

# سُورَةُ الْاِسْتِزَارِ مَكِّيَّةٌ

## 94. ALAM NACHRAH

(L'Ouverture)

(Sourate mecquoise, 8 versets, 1 section)

### SECTION 1:

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux,  
le Très Miséricordieux.

1. N' avons-Nous pas ouvert ton cœur

2. et ne t'avons-Nous pas déchargé du  
fardeau

3. qui pesait sur ton dos ?

4. Et exaltée pour toi ta renommée ?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۙ

وَوَضَعْنَا عَنَّا وِزْرَكَ ۙ

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۙ

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۙ

3. Qui pesait sur ton dos : on rapporte qu'au début de sa mission, la théophanie de la révélation produisait un impact physique très marqué sur le Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ qui le laissait tout tremblant et épuisé. Par la grâce d'Allah جَلَّ جَلَالُهُ, il s'adapta à cette pénible condition. Les trois premiers versets se veulent donc être des paroles de réconfort, une détente. Par surcroît, un problème de caractère a priori plus éprouvant et d'ordre psychologique venait compliquer la situation à savoir que ce n'était pas une plaisanterie de passer du jour au lendemain du statut de mortel ordinaire à celui du Messenger d'Allah صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ avec tout ce que cela implique de restrictions et d'obligations. Le Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ se montrait plein d'appréhension malgré le soin extrême qu'il prenait de ne pas faire quoi que ce fût qui pût entacher la fonction éminente dont il avait été investi. Ces versets traduisent une consolation et indiquent qu'Allah جَلَّ جَلَالُهُ avait, parallèlement à son fardeau, accordé au Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ la force d'âme, la sagesse et la sérénité de le porter ainsi qu'enlevé son appréhension et son souci.

4. Et exalté pour toi ta renommée : ce verset pronostique la propagation de l'Islam et par conséquent la prolifération de ses fidèles qui exprimeront de cent manières leurs louanges et leur attachement profond au Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. Le nom du Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, invoqué et loué lors des rites quotidiens par les millions de membres de la Oummah, constitue un élément du « Kalimah Chahadah » ainsi que du « Doroud », les salutations sur le Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, formule par laquelle se termine la prière obligatoire, la Salah, et est également psalmodié lors de l'Azane ou l'appel à la prière. Le Coran nous apprend qu'Allah جَلَّ جَلَالُهُ, Lui-même, et Ses anges invoquent la paix sur le Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ et exhorte donc tous les croyants à lui envoyer leurs salutations et invoquer la paix sur lui.

5. A côté de la difficulté vient certes la facilité.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝

6. Certes, avec l'effort vient la facilité.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝

7. Quant tu es libre, lève-toi donc (en adoration)

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝

8. et à ton Seigneur aspire avec ferveur.

وَالِلَّيْلِ فَارْكَعْ ۝  
ع ١٩

6. Certes, avec l'effort vient la facilité : au fur et à mesure et d'autant la tempête soulevée par l'opposition se déchaînait et menaçait d'emporter le Prophète ﷺ et son petit groupe de fidèles, d'autant il était renforcé intérieurement et comme le signale la sourate, chaque nouvelle méchanceté de la part des Qoraïches ne faisait qu'affermir sa résolution. Ces versets promettent également la victoire finale lorsque les ennemis de l'Islam seront définitivement vaincus et toute persécution éradiquée.

8. et à ton Seigneur aspire : ou l'abc de la tranquillité et de la croissance spirituelle qui préconise de se consacrer à l'adoration, à la supplication et au souvenir du Seigneur جَلَّ جَلَالُهُ.